

REFERENCES

- Baker, M.2001. *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London: Routledge.
- Bell, T. Roger.1991. *Translation and Translating: Theory and Practice of Translation*. London: Longman.
- Cintas J.2007. *Audiovisual Translation: Subtitling*. London:Routledge.
- Ghaemi, F.& Benyamin, J. 2010. Strategies Used in the Translation of InterlingualSubtitling. *Journal of English Studies*, Volume 1. (pages 39-49) . Retrieved from: www.sid.ir/En?VEWSSID/J_pdf/1024220100103.pdf
- Gottlieb, H. 1992. Subtitling - A New University Discipline. In Dollerup, C., & Loddegaard, A. *Teaching Translation and Interpreting: Training, Talent and Experience* . Amsterdam: John Benjamins.
- Gottlieb, H. 2005. Multidimensional Translation: Semantics Turned Semiotics. *EU- High-Level Scientific Conference Series*. Retrieved from: www.euroconferences.info/proceedings/2005_Proceedings/2005_Gottlieb_Henrik.pdf
- Hatim, B. &Munday, J. 2004.*Translation an Advanced Resource Book*. London: Routledge.
- Kramsch, C. 1998. *Language and culture*. Oxford: Oxford UP.
- Larson, M. L. 1984. *Meaning-based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence*. Lanham Md: University Press of America.
- Mantari Anisa.2016.*Translation Strategies of Slang Expression in Spy Movie*. Universitas Negeri Medan: Unpublished.
- Munday, J. 2001. *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. London: Routledge.
- Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. Hertforeshide: Prentice Hall International Ltd.
- O'Connell, E. 2007. Screen Translation. In Kuhiwczak, P & Littau, Kc, (Ed.). *A Companion to Translation Studies* (pages 120-133). Toronto: Multilingual Matters Ltd.

- Oxford Learner's Pocket Dictionary. 2008. Oxford: Oxford University Press.
- Reich, P. 2006. *The film and the book in translation* (Master's diploma thesis, Masaryk University, Czech Republic). Retrieved from :
http://is.muni.cz/th/64544/ff_m/Diploma_prace.doc
- Rusyanti, Denna. 2015. *An analysis of translating strategies in the subtitles of the raid: redemption*. Universitas Pendidikan Indonesia: Published.
- Simajuntak, Naomi. 2015. *Subtitling strategies in Maleficent movie*. Dinus University: Published.
- Taylor, C. H. 2000. The subtitling of film: reaching another community. In Ventola. Retrieved from :
<http://claweb.cla.unipd.it/citatal/documenti/Trieste/subtitling.rtf>.
- Umar, Mono. 2015. Translation strategies of cultural words in animal farm into Indonesian. *IOSR Journal of Humanities and Social Science* (20). Retrieved from: www.iosrjournals.org/journal.html.
- Zhang, Y., & Liu, J. 2009. Subtitle translation strategies as a reflection of technical limitations: a case study of ang lee's films. *Asian Social Science*. Retrieved from: www.ccsenet.org/journal.html.
- Zora, G. A. 2015. *Subtitling strategies and translation readability of the indonesia subtitle of maleficent movie*. Universitas Negeri Semarang: Published.